



มคอ.3 รายละเอียดของรายวิชา

Course Specification

0110332 การเขียนรายงานภาษาญี่ปุ่น
(JAPANESE REPORT WRITING)

รายวิชานี้เป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตรภาษาญี่ปุ่น
สาขาวิชาภาษาตะวันออก
หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ.2562
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
มหาวิทยาลัยทักษิณ

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1. รหัส ชื่อรายวิชา จำนวนหน่วยกิต รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน รายวิชาที่เรียนพร้อมกัน และคำอธิบายรายวิชา

0110332 การเขียนรายงานภาษาญี่ปุ่น

3(2-2-5)

JAPANESE REPORT WRITING

บูรพวิชา : สอบผ่าน 0110331 การเขียนภาษาญี่ปุ่นเบื้องต้น

หลักการเขียนรายงาน การเขียนย่อหน้า การเขียนโครงร่าง การนำเข้าสู่เนื้อเรื่อง เนื้อเรื่อง และการสรุป การเขียนการอ้างอิงข้อมูล การเขียนแสดงความคิดเห็นใน หัวข้อต่าง ๆ อย่างเป็นระบบ

Principles of report writing; paragraph writing, draft writing, introduction, body and conclusion; reference writing; systematically writing giving opinions in different topics

2. ประเภทของรายวิชา

- ☐ ศึกษาทั่วไป
- ☐ วิชาพื้นฐานเฉพาะด้าน
- ☒ วิชาเอกบังคับ
- ☐ วิชาเอกเลือก
- ☐ วิชาโท
- ☐ วิชาเลือกเสรี

3. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา อาจารย์เคนอิชิโร คุทสึนะ

อาจารย์ผู้สอน อาจารย์เคนอิชิโร คุทสึนะ

4. ปีการศึกษา/ ภาคการศึกษา/ กลุ่มผู้เรียน

ภาคการศึกษา 2/2566 นิสิตชั้นปีที่ 3

5. สถานที่เรียน

มหาวิทยาลัยทักษิณ วิทยาเขตสงขลา

6. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

29 ตุลาคม 2566

หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

1. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้/มีความสามารถ/สมรรถนะที่ต้องการด้านต่าง ๆ

1.1 To enable students to demonstrate skills in writing reports and expressing opinions in Japanese systematically and with correct referencing. (PLO2 : 2.2)

1.2 To enable students to write reports and express opinions in Japanese correctly according to Japanese linguistic and cultural contexts. (PLO2, PLO3 : 3.1)

1.3 To enable students to select appropriate vocabulary, expressions, and sentence structures for writing essays and expressing opinions in Japanese. (PLO4 : 3 . 2)

1.4 To enable students to use educational information technology to research and collect information for writing Japanese reports and/or presenting opinions in Japanese. (PLO6: 5.1, 5.3)

1.5 To enable students to demonstrate respect for university and social rules and regulations and to take responsibility for themselves, their communities, and society. (PLO8 : 4 . 2)
perseverance, and punctuality. (PLO9 : 1.2)

2. วัตถุประสงค์ของรายวิชา

เพื่อให้รายวิชาสอดคล้องกับมาตรฐานการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นของเจแปนฟาวน์เดชัน (JF Standard) ที่เน้นการสื่อสารระหว่างคนต่างวัฒนธรรมโดยใช้ภาษาญี่ปุ่นเพื่อทำความเข้าใจวัฒนธรรมที่แตกต่าง การยกระดับบทบาทของภาษาญี่ปุ่นให้เป็นภาษาสากลภาษาหนึ่งของโลก และพัฒนาการเรียนการสอนให้เป็นการเรียนการสอนเชิงรุก (**Active learning**) มากขึ้นโดยให้นิสิตเกิดการเรียนรู้ด้วยตนเองเป็นหลัก เพื่อให้นิสิต รู้จักคิดวิเคราะห์และสร้างสรรค์ด้วยตนเอง อันจะเป็นทักษะสำคัญสำหรับการประกอบอาชีพในอนาคต

หมวดที่ 3 ลักษณะการดำเนินการ

1. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

ภาคบรรยาย	ภาคปฏิบัติ	การศึกษด้วยตนเอง
2 ชั่วโมง x 15 สัปดาห์	2 ชั่วโมง x 15 สัปดาห์	5 ชั่วโมง x 15 สัปดาห์

คำชี้แจง : ภาคการศึกษาคิดเป็นไม่น้อยกว่า 15 สัปดาห์

2. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์และช่องทางที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่ผู้เรียนเป็นรายบุคคล จัดตารางให้นิสิตเข้าพบได้ 6 ชั่วโมงต่อสัปดาห์

หมวดที่ 4 แผนการสอนและการประเมินผล

1. แผนการสอน

Week	Topic/Brief description	Hours		Class activities/ Materials	Lecturer
		Lecture	Practice		
1	Orientation and PJT Introduction 1. Explanation of the course plan. 2. Overview of the research PJT (Narrative Hospitality). 3. This is not formalistic learning, but practical learning to study Japanese culture, deeply understand Thai culture, and implement practices for the future.	2	2	1. Course explanation 2. Explanation and discussion of the thesis Materials: Active Learning Format Worksheet Instructor's published thesis	Kenichiro Kutsuna
2	Thesis Reading (1): Problem Discovery Understanding the concepts of "Tourism Commodification" and "Experience Economy."	2	2	1. Case study 2. Analysis and discussion Materials: Active Learning Format Worksheet Instructor's published thesis	
3	Thesis Reading (2) : Solution Model Learning the models of "Narrative Hospitality" and "Osettai (Pilgrimage Hospitality)."	2	2	1. Online lecture (Special lecture by a Japanese university professor) Materials: Active Learning Format Worksheet	

Week	Topic/Brief description	Hours		Class activities/ Materials	Lecturer
		Lecture	Practice		
				Instructor's published thesis	
4	Case Study Analysis (PJT Task) Analyzing the structure (multiculturalism) of the instructor's case study, "The Story of Cha Chak."	2	2	1. Case study 2. Analysis and discussion Active Learning Format Materials: Worksheet Instructor's published thesis	
5	PJT Contribution (1) (Logical Construction) Creating the original draft of the "Story Card" for the pilot study (translation, logical confirmation).	2	2	1. Group work 2. Instructor rounds and discussion Materials: Active Learning Format Worksheet	
6	PJT Contribution (2) (Survey Design) Translating and creating the questionnaire for the pilot study (hypothesis confirmation).	2	2	1. Group work 2. Instructor rounds and discussion Materials: Active Learning Format Worksheet	
7	PJT Contribution (3) (Manual) Preparing the survey manual, role assignment for recording/data collection.	2	2	1. Group work 2. Instructor rounds and discussion Materials: Active Learning Format Worksheet	
8	PJT Preparation (Final Check) Final check of survey equipment and handouts. Implementation simulation.	2	2	1. Group work 2. Instructor rounds and discussion Materials: Active Learning Format Worksheet	
9	[PJT Implementation] (at Hub Ho Hin) Survey implementation (data collection, recording, questionnaire distribution).	2	2	1. Group work 2. Survey / Practice Materials: Worksheet	
10	PJT Reflection and Individual Assignment (1) (Hometown Proposal) 1. Preliminary organization of collected data. 2. Reflection on PJT implementation (essay). 3. [Post-PJT] Start research and logical construction for the individual assignment (hometown).	2	2	1. Survey report 2. Data analysis 3. Start individual research PJT Active Learning Format Materials: Worksheet	

Week	Topic/Brief description	Hours		Class activities/ Materials	Lecturer
		Lecture	Practice		
11	Individual Assignment (2) (Writing) Writing the structure proposal, "Introduction," and "Main Body" for the [Final Report] (hometown proposal).	2	2	1. Explanation of methodology 2. Individual research PJT Materials: Active Learning Format Worksheet	
12	Individual Assignment (3) (Writing) Writing while deepening the discussion on the "Discussion/Consideration" section.	2	2		
13	Individual Assignment (4) (Writing) Writing the "Conclusion" and creating the reference list for the [Final Report].	2	2		
14	Final Report Submission Deadline for [Final Report] (hometown proposal). Individual guidance by the instructor.	2	2		
15	Wrap-up and Feedback Overall review and feedback on the reports.	2	2		
16	Final Exam				
17					
Total hours		30	30		

2. แผนพัฒนาประสิทธิภาพรายวิชา (ระบุได้มากกว่า 1 ข้อ)

- ☐ 1. จัดการเรียนรู้โดยใช้ชุมชนเป็นฐานไม่น้อยกว่าร้อยละ 25 ของระยะเวลาทั้งหมดของรายวิชา
- ☐ 2. จัดการเรียนรู้ร่วมกับสถานประกอบการ องค์กร หรือหน่วยงาน
- ☒ 3. จัดการเรียนรู้เชิงรุก
- ☐ 4. รายวิชาส่งเสริมทักษะผู้ประกอบการของผู้เรียน
- ☐ 5. รายวิชาก่อให้เกิดนวัตกรรมของผู้เรียน โดยมีหนังสือรับรองการใช้ประโยชน์จากหน่วยงาน
- ☐ 6. จัดการเรียนรู้ผ่านช่องทางออนไลน์ (online) ร่วมกับ ในที่ตั้ง (on-site)
- ☐ 7. มีการพัฒนาสื่อการสอนแบบออนไลน์โดยผ่าน TSU MOOC
- ☒ 8. เปิดเผยคะแนนเก็บก่อนการสอบปลายภาค
- ☒ 9. ส่งระดับขึ้นตามเวลาที่กำหนด โดยไม่มีข้อผิดพลาด
- ☒ 10. มีการทวนสอบรายวิชาในระบบของคณะฯ
- ☐ 11. อื่น ๆ ระบุ

3. แผนการวัดและประเมินผลการเรียนรู้

No.	Topics of assessments	Types of assessments	Weeks of assessments	Scores
1	Students can learn autonomously, motivate themselves and each other, improve their Japanese proficiency, and deepen their understanding of Japanese and Thai culture.	Worksheets	- Weeks 1-15	40
2	Survey Report Students can develop a project independently and work to solve a specific problem.	Midterm Exam	10	30
3	Final Assignment	Final Exam		30
Total score				100

*สามารถปรับเปลี่ยนได้ตามข้อตกลงระหว่างผู้สอนและผู้เรียนในคาบแรก

วิธีการตัดเกรด ☒ อิงเกณฑ์ (FIX-Rate)
☐ อิงกลุ่ม (T-Score)

การกำหนดช่วงคะแนนของเกรด

เกรด	A	B+	B	C+	C	D+	D	E/F
ช่วงคะแนน	≥80	≥75	≥70	≥65	≥60	≥55	≥50	≥0

หมวดที่ 5 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

1. ตำรา เอกสารหลัก และข้อมูลสำคัญ

Komori, M., & Mitsui, K. (2017). *This is the Point! Japanese Grammar for Writing Reports and Theses*. Tokyo: Kurosio Publishers.

小森万里・三井久美子. (2017). *ここがポイント！レポート・論文を書くための日本語文法*. 東京: くろしお出版.